



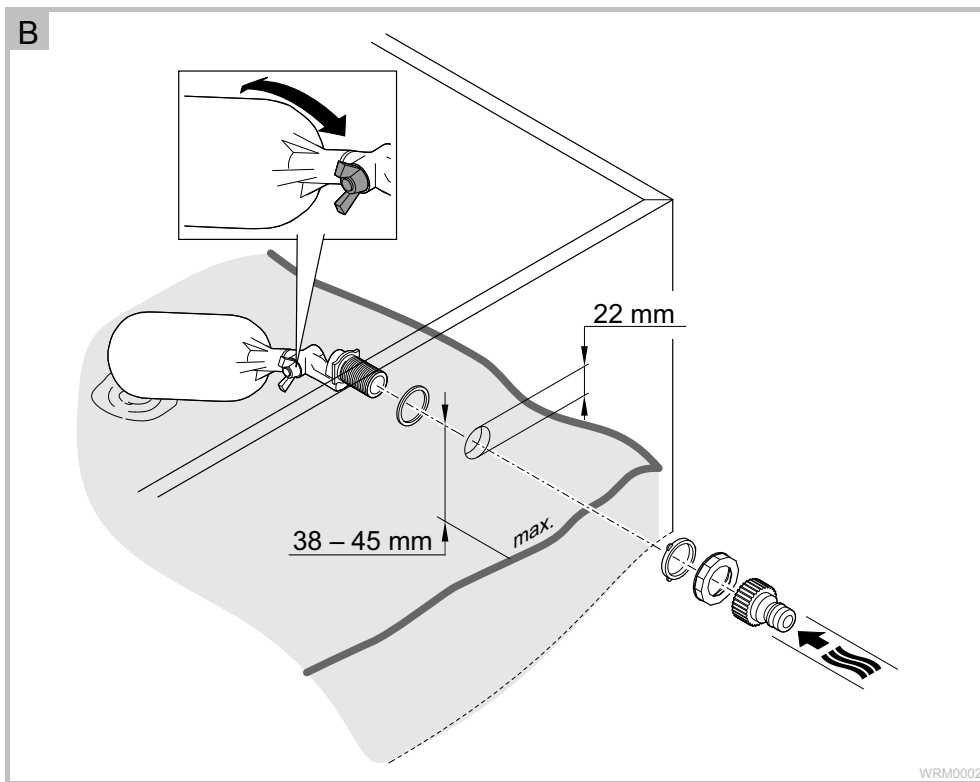
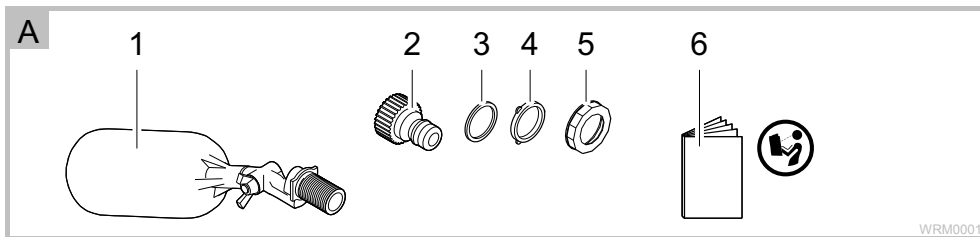
Oase
LIVING WATER



Water replenishment system

DE Gebrauchsanleitung
EN Operating instructions
FR Notice d'emploi
NL Gebruiksaanwijzing
ES Instrucciones de uso
PT Instruções de uso
IT Istruzioni d'uso
DA Brugsanvisning
NO Bruksanvisning
SV Bruksanvisning
FI Käyttöohje
HU Használati útmutató
PL Instrukcja użytkowania
CS Návod k použití
SK Návod na použitie
SL Navodila za uporabo
HR Uputa o upotrebi
RO Instrucțiuni de folosință
BG Упътване за употреба
UK Посібник з експлуатації
RU Руководство по эксплуатации
CN 使用说明书





DE

**WARNUNG**

Feuchtkkeime gefährden die Gesundheit.

- Gerät niemals an die Trinkwasserleitung anschließen.

☐ A	Beschreibung
1	Schwimmer
2	Gartenschlauch-Schnellkupplung, 21 mm
3	O-Ring
4	Flachdichtung
5	Überwurfmutter
6	Gebrauchsanleitung

Montage

☐ B

Die Position des Schwimmers bestimmt, wann das Ventil öffnet und schließt.

Technische Daten

Beschreibung		Water Replenishment System
Max. Durchflussmenge	l/h	340
Max. Wasserdruck	bar	4

EN

**WARNING**

Water-loving germs are a health hazard.

- Never connect the unit to the drinking water supply.

☐ A	Description
1	Float body
2	Garden hose quick-lock coupling, 21 mm
3	O ring
4	Flat sealing
5	Union nut
6	Operating instructions

Installation

☐ B

The position of the float body determines when the valve opens and closes.

Technical data

Description		Water Replenishment System
Max. flow volume	l/h	340
Max. water pressure	bar	4

FR

**AVERTISSEMENT**

Les germes d'origine hydrique mettent la santé en danger.

- Ne jamais raccorder l'appareil à la conduite d'eau potable.

☐ A	Descriptif
1	Flotteur
2	Raccord rapide pour tuyau d'arrosage, 21 mm
3	Joint torique
4	Joint plat
5	Écrou d'accouplement
6	Notice d'emploi

Montage

☐ B

La position du flotteur détermine quand la vanne s'ouvre et se ferme.

Caractéristiques techniques

Descriptif		Water Replenishment System
Débit maximal	l/h	340
Pression d'eau max.	bar	4

NL

**WARNING**

Vocht bacteriën zijn een gevaar voor de gezondheid.

- Apparaat nooit aansluiten op de drinkwatervoorziening.

☐ A	Omschrijving
1	Drijver
2	Tuinslang-snelkoppeling, 21 mm
3	O-ring
4	Vlakke pakking
5	Dopmoer
6	Gebruiksaanwijzing

Montage

☐ B

De positie van de drijver bepaalt wanneer het ventiel opent en sluit.

Technische gegevens

Omschrijving		Water Replenishment System
Max. doorstromingshoeveelheid	l/h	340
Max. waterdruk	bar	4

ES

**ADVERTENCIA**

Los gérmenes húmedos ponen en peligro la salud.

- Nunca conecte el equipo a la línea de alimentación de agua potable.

☐ A	Descripción
1	Flotador
2	Acoplamiento rápido de la manguera de jardín, 21 mm
3	Junta tórica
4	Junta plana
5	Tuerca racor
6	Instrucciones de uso

Montaje

☐ B

La posición del flotador determina cuando la válvula se abre y se cierra.

Datos técnicos

Descripción		Water Replenishment System
Caudal máximo	l/h	340
Presión del agua máxima	bar	4

PT

**AVISO**

Os germes que se desenvolvem em ambientes húmidos são prejudiciais para a saúde.

- Nunca ligar o aparelho à rede de água potável.

☐ A	Descrição
1	Flutuador
2	Acoplamento rápido para mangueira de jardim, 21 mm
3	O-ring
4	Vedação plana
5	Porca de capa
6	Instruções de uso

Montagem

☐ B

A posição do flutuador determina o momento de abertura e fecho da válvula.

Dados técnicos

Descrição		Water Replenishment System
Débito máximo	l/h	340
Pressão de água máxima	bar	4

**AVVERTENZA**

Gli insetti d'acqua comportano rischi per la salute.

- Non collegare mai l'apparecchio alla condotta dell'acqua potabile.

☐ A	Descrizione
1	galleggiante
2	Aggancio rapido per tubo d'irrigazione, 21 mm
3	O-ring
4	Guarnizione piatta
5	Ghiera
6	Istruzioni d'uso

Montaggio

☐ B

La posizione del galleggiante determina il momento di apertura e chiusura della valvola.

Dati tecnici

Descrizione		Water Replenishment System
Portata max.	l/h	340
Pressione idrica max.	bar	4

**ADVARSEL**

Pseudomonas-bakterier truer helbredet.

- Apparatet må aldrig sluttes til drikkevandsforsyningen.

☐ A	Beskrivelse
1	Flyder
2	Haveslange-lynkobling, 21 mm
3	O-ring
4	Flad pakning
5	Omløber
6	Brugsanvisning

Montering

☐ B

Flyderens position bestemmer, hvornår ventil åbner og lukker.

Tekniske data

Beskrivelse		Water Replenishment System
maks. gennemløbsmængde	l/h	340
maks. vandtryk	bar	4

NO

**ADVARSEL**

Vannbakterier er farlige for helsen.

- Koble aldri apparatet til drikkevannsforsyningen.

☐ A	Beskrivelse
1	Flottør
2	Hurtigkobling hageslange-, 21 mm
3	O-ring
4	Planpakning
5	Overfallsmutter
6	Bruksanvisning

Montasje

☐ B

Flottørens posisjon bestemmer når ventilen åpnes og lukkes.

Tekniske data

Beskrivelse		Water Replenishment System
Maks. gjennomstrømningsmengde	l/h	340
Maks. vanntrykk	bar	4

SV

**VARNING**

Fuktiga bakterier äventyrar hälsan.

- Anslut aldrig enheten till dricksvattenledningen.

☐ A	Beskrivning
1	Flottör
2	Snabbkoppling till trädgårdsslang, 21 mm
3	O-ring
4	Flat packning
5	Överfallsmutter
6	Bruksanvisning

Montera

☐ B

Flottörbrytarens positionering bestämmer när ventilen öppnas och stängs.

Tekniska data

Beskrivning		Water Replenishment System
Max. flödesmängd	l/h	340
Max. vattentryck	bar	4

**VAROITUS**

Kosteuden bakteerit ovat terveysriski.

- Ei saa koskaan yhdistää käyttöveden syöttöön.

☐ A	Kuvaus
1	Uimuri
2	Puutarhaletkun pikaliitin, 21 mm
3	O-rengas
4	Lattatiiviste
5	Liitosmutteri
6	Käyttöohje

Asennus

☐ B

Uimurin sijainti määrittää, milloin venttiili avautuu ja sulkeutuu.

Tekniset tiedot

Kuvaus		Water Replenishment System
Maks. läpivirtaus	l/h	340
Maks. vedenpaine	bar	4

**FIGYELMEZTETÉS**

A nedves környezetben elszaporodó baktériumok veszélyeztetik az egészséget.

- A készüléket sosem szabad ivóvízvezetékre csatlakoztatni.

☐ A	Leírás
1	Úszótest
2	Kerti locsolócső gyorscsatlakozó, 21 mm
3	O-gyűrű
4	Lapos tömítés
5	Borítóanya
6	Használati útmutató

Felszerelés

☐ B

Az úszótest pozíciója határozza meg, hogy a szelep mikor nyílik és záródik.

Műszaki adatok

Leírás		Water Replenishment System
Max. átfolyási mennyiség	l/h	340
Max. víznyomás	bar	4

**OSTRZEŻENIE**

Mikroby z wilgotnych miejsc zagrażają zdrowiu.

- Nigdy nie podłączyć urządzenia do rurociągu z wodą pitną.

☐ A	Opis
1	Pływak
2	Szybkozłącze węża ogrodowego, 21 mm
3	Uszczelka typu o-ring
4	Uszczelka płaska
5	Nakrętka łącząca
6	Instrukcja użytkowania

Montaż

☐ B

Położenie pływaka decyduje o tym, kiedy zawór ma się otworzyć i zamknąć.

Dane techniczne

Opis		Water Replenishment System
Maks. natężenie przepływu	l/h	340
Maks. ciśnienie wody	bar	4

**VAROVÁNÍ**

Vlhké zárodky ohrožují zdraví.

- Přístroj nikdy nepřipojujte k potrubí s pitnou vodou.

☐ A	Popis
1	Plovák
2	Rychlospojka zahradní hadice, 21 mm
3	O-kroužek
4	Ploché těsnění
5	Převlečná matice
6	Návod k použití

Montáž

☐ B

Poloha plováku určuje, kdy se ventil otevře a zavře.

Technické údaje

Popis		Water Replenishment System
Max. průtok	l/h	340
Max. tlak vody	bar	4

SK

**VÝSTRAHA**

Vlhké choroboplodné zárodky ohrozujú zdravie.

- Nikdy nepripájajte zariadenie na vodovodné vedenie s pitnou vodou.

☐ A	Opis
1	Plavák
2	Rýchlospojka pre záhradnú hadicu, 21 mm
3	O-kružok
4	Ploché tesnenie
5	Presuvná matica
6	Návod na použitie

Montáž☐ B

Pozícia plaváka určuje, kedy sa ventil otvorí a zatvorí.

Technické údaje

Opis		Water Replenishment System
max. prietok	l/h	340
Max. tlak vody	bar	4

SL

**OPOZORILO**

Bakterije v vodi ohrožujú zdravie.

- Aparata nikoli ne priključíte na oskrbu s pitno vodo.

☐ A	Opis
1	Plovec
2	Vrtna cev s hitro spojko, 21 mm
3	O-obroč
4	Plosko tesnilo
5	Blokirna matica
6	Navodila za uporabo

Montáža☐ B

Položaj plovca določa kdaj se ventil odpre in zapre.

Tehnični podatki

Opis		Water Replenishment System
Maks. količina pretoka	l/h	340
Maks. tlak vode	bar	4

HR

**UPOZORENJE**

Klice uzrokovane vlagom ugrožavaju zdravlje.

- Uređaj nikada nemojte priključiti na dovod vode za piće.

☐ A	Opis
1	Plivač
2	Brza spojnica vrtnog crijeva, 21 mm
3	O-brtveni prsten
4	Plosnata brtva
5	Natična matica
6	Upute za uporabu

Montiranje
☐ B

Položaj plivača određuje kada će se ventil otvoriti te zatvoriti.

Tehnički podatci

Opis		Water Replenishment System
Maks. količina protoka	l/h	340
Maks. tlak vode	bar	4

RO

**AVERTIZARE**

Germenii de apă reprezintă un pericol pentru sănătate.

- Nu racordați niciodată aparatul la conducta de alimentare cu apă potabilă.

☐ A	Descriere
1	Plutitor
2	Cuplaj rapid pentru furtun de grădină, 21 mm
3	Garnitură inelară
4	Garnitură plată
5	Piuliță olandeză
6	Instrucțiuni de utilizare

Montajul
☐ B

Poziția plutitorului determină când se deschide și se închide supapa.

Date tehnice

Descriere		Water Replenishment System
Debit max.	l/h	340
Presiune apă max.	bar	4

BG

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Развиващите се във влажна среда бактерии застрашават здравето.

- Никога не свързвайте уреда към тръбопровода за питейна вода.

☐ A	Описание
1	Поплавъка
2	Бързодействащ куплунг за градински маркуч, 21 mm
3	О-пръстен
4	Гарнитура
5	Холендрова гайка
6	Ръководство за употреба

Монтаж
☐ B

Позицията на поплавъка определя кога вентилът се отваря и затваря.

Технически данни

Описание		Water Replenishment System
Макс. разход	l/h	340
Макс. налягане на водата	bar	4

UK

**УВАГА!**

Мікроби у воді загрожують здоров'ю.

- Забороняється підключати пристрій до лінії подачі питної води.

☐ A	Опис
1	Поплавок
2	Швидкозороз'ємна муфта для садового шланга, 21 mm
3	Ущільнююче кільце
4	Плоске ущільнення
5	Накидна гайка
6	Посібник з експлуатації

Монтаж
☐ B

Положення поплавка визначає, коли клапан відкривається і закривається.

Технічні характеристики

Опис		Water Replenishment System
Макс. інтенсивність потоку	l/h	340
Макс. тиск води	bar	4

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Микроорганизмы из влажной среды опасны для здоровья.

- Устройство нельзя подключать к водопроводу с питьевой водой.

☐ A	Описание
1	Поплавок
2	Быстродействующая муфта для садового шланга, 21 мм
3	Кольцо круглого сечения
4	Плоское уплотнение
5	Накидная гайка
6	Руководство по эксплуатации

Монтаж

☐ B

Положение поплавка определяет когда открыть и когда закрыть клапан.

Технические данные

Описание		Water Replenishment System
Макс. объем потока	l/h	340
Макс. давление воды	bar	4

**警告**

潮湿病菌危害健康。

- 严禁将设备连接到饮用水管。

☐ A	说明
1	浮子
2	快速离合橡胶软管, 21 mm
3	O 型环
4	平垫片
5	锁紧螺母
6	使用说明

装配

☐ B

浮子的位置决定阀门何时打开和关闭。

技术数据

说明		Water Replenishment System
最高流量	l/h	340
最高水压	bar	4







OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany

72982/03-19

